



تاريخ الإرسال
تاريخ الرسالة

القراءة

املاً اختيارك حول التبرع بأعضائك وأنسجتك

سيدي، سيدي المحترم(ة)،

أنك تسكن في هولندا منذ بضع سنوات. يتم تسجيل كل شخص ابتداءً من عمر 18 سنة في سجل المتبرعين في هولندا. يمكنك إدخال خيارك في السجل حول ما إذا كنت تريد التبرع بأعضائك وأنسجتك في حالة وفاتك أم لا. هذا موضوع صعب. وبالرغم من ذلك أطلب منك قراءة هذه الرسالة وإدخال اختيارك في سجل المتبرعين. نوضح في هذه الرسالة سبب أهمية اتخاذ هذا القرار وكيف يمكن ان تسجل اختيارك.

لماذا يجب أن تختار؟

من المهم إدخال خيار في سجل المتبرعين ومناقشة هذا الأمر مع شريكك أو عائلتك. فيعرفون عندما تتوفي ما هو اختيارك المدون في سجل المتبرعين. تكون المناقشة حول هذا الأمر في المستشفى أسهل لشريكك أو لعائلتك. فقم بملء اختيارك بعد قراءة هذه الرسالة.

ماذا يحدث لو لم تملأ اختيارك؟

إذا لم تقم بإدخال خيارك، فسوف يُذكر في سجل المتبرعين أنه ليس لديك أي اعتراض على التبرع. هذا يعني أن أعضاءك وأنسجتك يمكن أن تستخدم لمريض بعد وفاتك. سيقوم الطبيب بمناقشة هذا الأمر مع شريكك أو عائلتك عندما تتوفي.

اختر بنفسك

أمامك أربعة اختيارات. اختر بنفسك.

فيما يلي الخيارات الأربعة. يمكنك اختيار واحد منهم.
من الجيد أن تعلم: مهما كان اختيارك، فيمكنك دائماً تغيير هذا الاختيار.

1. نعم أريد التبرع تريد أن تصبح متبرعاً. تختار بنفسك الأعضاء والأنسجة التي تريد التبرع بها.	2. كلا، لا أريد التبرع لا تريد أن تصبح متبرعاً.	3. أعين شخصاً يقرر في ذلك بعد وفاتي تريد أن يختار شخص آخر نيابة عنك بعد الوفاة. يرجى اطلاع هذا الشخص على ذلك الأمر.	4. سيقدر شريك حياتي أو العائلة بعد الوفاة تريد أن يختار شريك حياتك أو العائلة نيابة عنك بعد وفاتك.
--	--	--	---

أدخل خيارك

أدخل اختيارك. يمكن أن تفعل ذلك بطريقتين.

بواسطة الاستمارة على ورق

الخطوة الأولى: قم بملء الاستمارة
الخطوة الثانية: ضع توقيعك
الخطوة الثالثة: أرسل الاستمارة بالمجان في الظرف الموجة للمرسل.

أونلاين، عبر موقع donorregister.nl

الخطوة الأولى: اذهب إلى موقع www.donorregister.nl
الخطوة الثانية: اضغط على Vul uw keuze in (أدخل اختيارك)
الخطوة الثالثة: قم بتسجيل الدخول باستخدام رقم DigiD
الخطوة الرابعة: قم بملء اختيارك

اقرأ المزيد في الظهر

هل لديك أسئلة؟

إننا ندرك أن الخيار صعب. ولذلك نحن على استعداد لمساعدتك.

فتفضل بالاتصال برقم 0900 - 821 21 66 (بدون تكلفة هاتفية إضافية)	إذا كنت تريد المحادثة مع شخصٍ ما،
يرجى الذهاب إلى الموقع على الإنترنت: www.donorregister.nl أو إلى المكتبة العامة القريبة منك	إذا كنت تريد المزيد من المعلومات حول إدخال خيارك،
يرجى الذهاب إلى الموقع على الإنترنت: www.transplantatiestichting.nl	إذا كنت تريد المزيد من المعلومات حول التبرع بالأعضاء والأنسجة بعد الوفاة،

مع التقدير،

وزير الرعاية الطبية والرياضة



شرح الكلمات الموجودة في الاستمارة

الوفاة

الوفاة هو الموت نفسه. يقوم الطبيب بإجراء فحص للتأكد من أن المريض قد توفي.

الأعضاء والأنسجة

الأعضاء هي أجزاء من الجسم. على سبيل المثال القلب أو الرئتان أو الكبد. والأنسجة هي خلايا داخل أو خارج الجسم. على سبيل المثال العظام أو العضلات أو الجلد.

التبرع

التبرع يعني الإعطاء. عندئذ تعطي عضوًا أو نسيجاً إلى شخص آخر. يحدث ذلك بعد الوفاة. يستأصل الطبيب العضو أو النسيج من جسمك. ثم يستخدم طبيب آخر هذا العضو أو النسيج لصالح شخص مريض. لك أن تختار بنفسك ما إذا كنت تريد أن تصبح متبرعاً بعد الوفاة أم لا.

الزرع

يتم نقل عضو أو نسيج من شخص توفي إلى شخص مريض. يتم ذلك عن طريق عملية جراحية.

بحث الزرع

في بعض الأحيان لا يصلح العضو أو النسيج. ولا يستطيع الطبيب أن يستخدمه لصالح شخص مريض. ولكن يستطيع استخدامه من أجل البحث. يمكن للأطباء تعلم الكثير من هذا البحث. ويسمى ذلك ببحث الزرع. بهذه الطريقة يتعلم الأطباء زرع الأعضاء والأنسجة بشكل أفضل طوال الوقت.

معلومات قد تساعدك في الاختيار

هل يمكن لكل شخص التبرع بالأعضاء والأنسجة؟

لا يمكن لكل شخص التبرع بالأعضاء أو الأنسجة بعد الوفاة. يتحقق الطبيب عند وفاة شخص ما إذا كانت الأعضاء أو الأنسجة صالحة للزرع. مع ذلك يطلب من الجميع إدخال خياره في سجل المتبرعين. حتى ولو كنت مريضاً. من الحكمة أن تسجل خيارك دائماً. لكي يعرف الطبيب أو شريك حياتك أو العائلة ماذا تريد أنت. هل لديك أسئلة حول ما إن كان من الممكن أن تصبح متبرعاً؟ للمزيد من المعلومات راجع

transplantatiestichting.nl

المتابعة: معلومات قد تساعدك في الاختيار

ماذا سيحدث إذا أصبح شخص متبرعاً؟

يمكن للأشخاص الذين يتوفون في المنزل التبرع بالأنسجة فقط. فلا يمكن التبرع بالأعضاء إلا إذا توفي الشخص في المستشفى. إذا كان شفاء المريض من المستحيل يناقش الأطباء هذا الأمر مع العائلة. يتم استئصال الأعضاء والأنسجة من الجسم فقط عندما يكون الأطباء متأكدين 100% من أن يكون الشخص قد توفي. يتم تحديد الوفاة وفقاً لقواعد صارمة. ويقوم عدة أطباء بذلك. للحصول على معلومات حول هذه العملية يرجى مراجعة donorregister.nl/donor-worden

كيف أعرف ما هو الخيار المناسب لي؟

هل يصعب عليك الاختيار؟ وتريد المزيد من المعلومات أولاً؟ للمزيد من المعلومات راجع donorregister.nl/uw-keuze-maken

أين يمكنني أن أجد المزيد من المعلومات حول التبرع بالأعضاء والأنسجة بعد الوفاة؟

هل تبحث عن إجابات للأسئلة؟ على سبيل المثال ما إن كان مسموحاً للعائلة بالتوديع. أو ماذا عن التبرع ودينك؟ للحصول على المعلومات راجع موقع الويب transplantatiestichting.nl أو اتصل هاتفياً برقم 0900- 821 21 66

كيف يمكن أن أختار لشخص لا يستطيع الاختيار بنفسه؟

إذا كان شخص ما غير كفء، فلا يُسمح له أو لها بالاختيار وملاء الاستمارة. على سبيل المثال شخصاً مصاباً بالخرف. الناس الذين لا يستطيعون الاختيار بأنفسهم غالباً ما يحتاجون إلى ممثل قانوني. على سبيل المثال والدتهم أو أخوهم. يجوز للممثل اتخاذ قرار بشأن التبرع بالأعضاء وملاء هذا الاختيار.

يمكن للممثل القانوني إدخال الخيار بطريقتين:

1. عبر donorregister.nl باستخدام هوية DigiD الإلكترونية للتوكيل

- تسجل الدخول باستخدام هوية DigiD الإلكترونية للتوكيل
- تكمل الاستمارة الخاصة بشخص لا يمكنه الاختيار بنفسه
- تؤكد هذا الاختيار

2. باستخدام الاستمارة الورقية

- تكمل الاستمارة الخاصة بشخص لا يمكنه الاختيار بنفسه
- تكتب في الجزء C: نعم
- تقوم بتوقيع الاستمارة وإرسالها

للمزيد من المعلومات حول إدخال الخيار عن شخص آخر راجع

donorregister.nl/uw-keuze-maken